



Asamblea General

Distr. general
16 de agosto de 2017
Español
Original: inglés

Septuagésimo primer período de sesiones
Tema 31 del programa
Prevención de los conflictos armados

Aplicación de la resolución por la que se establece el Mecanismo Internacional, Imparcial e Independiente para Ayudar en la Investigación y el Enjuiciamiento de los Responsables de los Delitos de Derecho Internacional Más Graves Cometidos en la República Árabe Siria desde Marzo de 2011

Informe del Secretario General

Resumen

En virtud de la resolución [71/248](#) de la Asamblea General y de mi primer informe ([A/71/755](#)), presento este informe adicional sobre la aplicación de la resolución y sobre el establecimiento del Mecanismo Internacional, Imparcial e Independiente para Ayudar en la Investigación y el Enjuiciamiento de los Responsables de los Delitos de Derecho Internacional Más Graves Cometidos en la República Árabe Siria desde Marzo de 2011. En el presente informe se exponen los progresos realizados en la puesta en marcha del Mecanismo, sobre todo en lo que respecta a su estructura administrativa y la recaudación de fondos.

El Mecanismo está comenzando a funcionar y ya está preparado para recabar, consolidar, preservar y analizar la información y las pruebas sobre los delitos de derecho internacional más graves.



I. Antecedentes

1. El 21 de diciembre de 2016, la Asamblea General, en el párrafo 4 de la resolución [71/248](#), decidió establecer el Mecanismo Internacional, Imparcial e Independiente para Ayudar en la Investigación y el Enjuiciamiento de los Responsables de los Delitos de Derecho Internacional Más Graves Cometidos en la República Árabe Siria desde Marzo de 2011.
2. En su resolución [71/248](#), la Asamblea General también solicitó que se adoptaran sin demora las medidas y las disposiciones necesarias para el pronto establecimiento y el pleno funcionamiento del Mecanismo, en coordinación con la Comisión Internacional Independiente de Investigación sobre la República Árabe Siria y aprovechando las capacidades existentes, incluida la contratación o la asignación de personal imparcial y experimentado que contara con las aptitudes y los conocimientos especializados pertinentes. La Asamblea General solicitó al Secretario General que elaborara las atribuciones del Mecanismo en un plazo de 20 días hábiles a partir de la aprobación de la resolución.
3. Asimismo, se me solicitó que informara sobre la aplicación de la resolución dentro de los 45 días siguientes a su aprobación. El 19 de enero de 2017, presenté un primer informe ([A/71/755](#)) sobre la aplicación de la resolución. Las atribuciones del Mecanismo figuraban en un anexo de ese informe, en el que anuncié que informaría de nuevo sobre los progresos que se hubieran realizado en la aplicación de la resolución, incluido el nombramiento del Jefe y el Jefe Adjunto del Mecanismo.

II. Introducción

4. De conformidad con la resolución [71/248](#) de la Asamblea General y las atribuciones del Mecanismo, este tiene el mandato de prestar asistencia en la investigación y el enjuiciamiento de los responsables de los delitos de derecho internacional más graves con plena independencia, imparcialidad y objetividad.
5. El mandato del Mecanismo consiste en recabar, consolidar, preservar y analizar las pruebas de violaciones del derecho internacional humanitario y de violaciones y abusos de los derechos humanos; y preparar los expedientes para facilitar y acelerar un proceso penal justo e independiente de conformidad con las normas del derecho internacional, en las cortes o los tribunales nacionales, regionales o internacionales que tengan o puedan tener jurisdicción en el futuro sobre esos delitos, de conformidad con el derecho internacional.
6. El Mecanismo procurará recabar la información y las pruebas que le faciliten otras fuentes, entre ellas los órganos de investigación pertinentes, como la Comisión de Investigación y el Mecanismo Conjunto de Investigación de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas y las Naciones Unidas. Asimismo, reunirá información y pruebas adicionales, según proceda.
7. El Mecanismo tiene el mandato de preparar los expedientes centrados en la conducta delictiva de los responsables sobre la base de la información y las pruebas que haya recabado, consolidado, preservado y analizado. Los expedientes incluirán la información, la documentación y las pruebas pertinentes que obren en poder del Mecanismo, tanto inculpatorias como exculpatorias, relativas a los delitos imputables y a la modalidad o las modalidades de responsabilidad penal reconocidas en el derecho internacional. Asimismo, también tiene el mandato de compartir la información con las cortes o los tribunales nacionales, regionales o internacionales

que tengan o puedan tener jurisdicción en el futuro sobre esos delitos, siempre que esas jurisdicciones respeten las normas del derecho internacional.

8. El mandato del Mecanismo es importante porque contribuye a la rendición de cuentas en el plano penal, dado que velará por que se recaben y se preserven la información y las pruebas cruciales sobre las violaciones y los abusos de los derechos humanos y las violaciones del derecho internacional humanitario, así como por que se preparen los expedientes de las causas para utilizarlos, si corresponde, en cortes o tribunales con jurisdicción sobre esos delitos, lo que ayuda a luchar contra la impunidad. Por tanto, el Mecanismo puede ser decisivo para garantizar la rendición de cuentas en el plano penal. Sigo plenamente comprometido a ayudarlo a cumplir su mandato, sin dejar de respetar su imparcialidad e independencia.

9. Quisiera reiterar que, pese al establecimiento del Mecanismo, la República Árabe Siria y otros Estados competentes siguen teniendo la responsabilidad de investigar las violaciones del derecho internacional humanitario y las violaciones y los abusos del derecho internacional de derechos humanos de manera rápida, exhaustiva, independiente e imparcial, así como de enjuiciar a los responsables.

III. Puesta en funcionamiento del Mecanismo

10. De conformidad con la resolución [71/248](#) de la Asamblea General y mi primer informe, he adoptado las medidas necesarias para establecer el Mecanismo, que ya está en funcionamiento y pronto comenzará a recabar, consolidar, preservar y analizar la información y las pruebas de violaciones del derecho internacional humanitario y de violaciones y abusos de los derechos humanos, y a preparar los expedientes. A continuación se destacan las principales medidas adoptadas para establecerlo.

A. Dotación de personal y contratación

Nombramiento del Jefe y el Jefe Adjunto del Mecanismo

11. En mi primer informe se especificaba que el Mecanismo estaría encabezado por un juez o fiscal superior con amplia experiencia en investigaciones y enjuiciamientos penales, con categoría de Subsecretario General, y un adjunto con amplia experiencia en justicia penal internacional y con conocimientos profundos de derecho penal internacional, derecho internacional de los derechos humanos y derecho internacional humanitario, con categoría D-1. Yo designaré al Jefe y al Jefe Adjunto, previa consulta con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y el Asesor Jurídico, por un período inicial de dos años, que será renovable.

12. Como la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto debe otorgar su anuencia para crear todas las plazas de categoría D-1 o categorías superiores, se le solicitó que aprobara la creación de dos plazas financiadas con recursos extrapresupuestarios. La Comisión otorgó su aprobación el 27 de abril de 2017.

13. Después de un proceso transparente y competitivo, y tras consultar con el Alto Comisionado para los Derechos Humanos y el Asesor Jurídico, designé Jefa del Mecanismo a la Sra. Catherine Marchi-Uhel, de Francia.

14. Sigue en marcha el proceso de selección del Jefe Adjunto, cuyo nombramiento está previsto en las próximas semanas.

Nombramiento de la secretaría del Mecanismo

15. Como se prevé en el párrafo 41 de mi informe, el Jefe y el Jefe Adjunto del Mecanismo contarán, para el desempeño de su labor, con la asistencia de una secretaría integrada por personal profesional y administrativo imparcial y experimentado con conocimientos especializados en las siguientes esferas, entre otras: justicia penal internacional, derecho de los derechos humanos, derecho internacional humanitario, investigación y enjuiciamiento penales, cuestiones militares, cuestiones forenses (en particular técnicas forenses digitales, medicina forense e imágenes forenses), protección de testigos y víctimas, violencia y delitos sexuales y por razón de género, derechos de los niños y delitos contra los niños.

16. Se ha creado una plantilla propuesta para ilustrar la estructura prevista del Mecanismo. Se espera que el Mecanismo se apoye en tres secciones sustantivas principales, coordinadas por una oficina ejecutiva, que tendrán a su cargo a) recabar y consolidar la información y las pruebas; b) analizar la información y las pruebas; y c) preparar los expedientes y remitirlos a las cortes y los tribunales competentes. Además, habrá cuatro servicios más pequeños que ayudarán al Mecanismo en las siguientes esferas: a) administración y logística; b) tecnología de la información y gestión de la información; c) seguridad y d) idiomas.

17. A fin de prestar suficiente apoyo al Jefe y al Jefe Adjunto en los comienzos de sus funciones, se está conformando un equipo inicial pequeño de secretaría, mientras que la contratación del resto de la plantilla continuará en los próximos meses, teniendo debidamente en cuenta la representación de las diferentes tradiciones jurídicas, el equilibrio de género y el nombramiento de personal con los conocimientos lingüísticos necesarios y con conocimientos especializados sobre la región.

B. Equipo de puesta en marcha

18. De conformidad con el párrafo 45 de mi informe, solicité al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que tomara la iniciativa brindando su apoyo al establecimiento del Mecanismo y designara un pequeño equipo inicial de puesta en marcha de personal de las Naciones Unidas imparcial y experimentado con las aptitudes y los conocimientos especializados pertinentes.

19. Este equipo ha facilitado la rápida puesta en marcha de las operaciones del Mecanismo. De conformidad con el párrafo 45 del primer informe, el equipo de puesta en marcha se ha encargado de, *inter alia*:

a) Preparar un plan de despliegue en el que se definen los pasos administrativos y logísticos para poner el Mecanismo en pleno funcionamiento;

b) Establecer una dotación de personal y las descripciones de sus funciones y supervisar las cuestiones iniciales relacionadas con la contratación;

c) Elaborar un proyecto de presupuesto para las operaciones del Mecanismo y preparar propuestas de financiación;

d) Asegurarse, con el apoyo de la División de Planificación de Programas y Presupuesto del Departamento de Gestión, de que se creara un fondo fiduciario el 4 de abril de 2017 para contabilizar las contribuciones voluntarias que reciba el Mecanismo y los gastos conexos;

e) Trasladar al equipo de puesta en marcha a los espacios de oficinas seleccionados por la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra;

f) Mantener contactos con la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y el Departamento de Seguridad para velar por que se lleve a cabo una evaluación de los riesgos para la seguridad y se establezcan medidas adecuadas de gestión de los riesgos para la seguridad y se determinen sus costos;

g) Iniciar una evaluación de las necesidades de tecnología de la información a largo plazo, en la que se evalúen también los sistemas de gestión y análisis de los datos, en colaboración con la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones;

h) Consultar con la Sección de Gestión de Archivos y Expedientes del Departamento de Gestión para establecer procesos adecuados de gestión de la información y de los expedientes del Mecanismo con arreglo a los principios de gestión de archivos de las Naciones Unidas.

20. Considerando que en el párrafo 45 g) de mi primer informe se dispone que el equipo de puesta en marcha ha de mantener contactos con la Comisión de Investigación y todos los demás órganos o entidades competentes de las Naciones Unidas y otras entidades pertinentes, así como con los Estados Miembros, y que, en la resolución [71/248](#), la Asamblea General exhortó a todos los Estados y todas las partes en el conflicto, así como a la sociedad civil, a que cooperaran plenamente con el Mecanismo y la Comisión de Investigación para que cumplan eficazmente sus respectivos mandatos y, en particular, a que les proporcionen toda la información y la documentación que poseyeran, el equipo de puesta en marcha también se ha encargado de:

a) Mantener contactos con la Comisión de Investigación, así como con otras entidades pertinentes de las Naciones Unidas, en particular sobre las modalidades de cooperación;

b) Responder a los Estados Miembros interesados con miras a i) brindarles información acerca del mandato del Mecanismo y la labor del equipo de puesta en marcha, ii) solicitarles que se comprometan política y financieramente con el Mecanismo, y que lo apoyen, y iii) explorar las esferas de cooperación entre los Estados Miembros y el Mecanismo para posibilitar que compartan la información rápidamente y asegurar que tomen las medidas necesarias para facilitar esa cooperación;

c) Mantener contactos con varias organizaciones de la sociedad civil nacionales, regionales e internacionales para que comprendan mejor el mandato del Mecanismo, examinar las modalidades de participación y cooperación activa, y lograr que se comprometan a proporcionar al Mecanismo la información y la documentación pertinentes;

d) Mantener contactos con las cortes y los tribunales interesados para estudiar la forma en que el Mecanismo remitirá los expedientes de las causas a las cortes y los tribunales que tengan jurisdicción sobre esos delitos.

21. El equipo de puesta en marcha también ha comenzado a redactar borradores confidenciales de los procedimientos y métodos de trabajo internos mencionados en las atribuciones del Mecanismo. Estos borradores tienen por objeto reglamentar, *inter alia*, la recepción de información y pruebas, el régimen de confidencialidad en el que se mantendrán la información y las pruebas, el proceso de análisis y la preparación y el intercambio de los expedientes.

22. Además, el equipo ha creado un perfil público del Mecanismo en el sitio web de las Naciones Unidas (www.un.org/apps/news/infocusRel.asp?infocusID=146), en el que pueden consultarse todos los documentos pertinentes, a saber, la resolución [71/248](#) de la Asamblea General, mi primer informe, las atribuciones del Mecanismo,

respuestas a algunas preguntas frecuentes y una lista de las contribuciones voluntarias.

C. Presupuesto estimado

23. Sobre la base de las necesidades proyectadas de dotación de personal, así como de los gastos operacionales y corrientes, se calcula que el Mecanismo tendrá un presupuesto anual de poco más de 13 millones de dólares.

D. Financiación

24. La Asamblea General decidió, en el párrafo 5 de la resolución [71/248](#), que el Mecanismo se financiará inicialmente exclusivamente con contribuciones voluntarias. El 6 de marzo de 2017, envié a todos los Estados Miembros una nota verbal en la que solicitaba que aportaran financiación multianual sostenida para el Mecanismo.

25. Al 1 de julio de 2017, 29 Estados Miembros habían aportado fondos o se habían comprometido, por escrito u oralmente, a contribuir con un total aproximado de 6.946.455 dólares, de los cuales ya se habían recibido 4.969.461 dólares.

26. Valoro la buena recepción que han generado la creación del Mecanismo y su mandato, así como la amplia base de donantes que han aceptado financiarlo. Aliento a los Estados Miembros a mantener el apoyo financiero y reitero, en particular, mi llamamiento a que se comprometan a proporcionarle financiación multianual.

27. La experiencia indica que la financiación voluntaria puede plantear graves dificultades para la sostenibilidad de las instituciones establecidas. Aunque el Mecanismo no es una institución judicial, podría encontrar algunas de las dificultades que enfrentan los tribunales internacionales financiados mediante contribuciones voluntarias. Es importante planificar para el futuro y tener presentes los costos a largo plazo que generarán algunas actividades del Mecanismo, como las relativas a la seguridad de las víctimas y los testigos, o el archivo y la preservación duradera de la información y las pruebas.

IV. Cooperación

28. Acojo con beneplácito el hecho de que los Estados Miembros, en los debates sobre la situación de la República Árabe Siria, así como en el contexto más amplio de la rendición de cuentas, se refieran sistemáticamente a la importancia del Mecanismo y a que no debe haber impunidad respecto de los delitos de derecho internacional más graves.

29. En su resolución [71/248](#), la Asamblea General exhortó a todos los Estados a que cooperaran plenamente con el Mecanismo y, en particular, a que le proporcionaran toda la información y la documentación que poseyeran, así como cualquier otra forma de asistencia. La Asamblea también exhortó a todas las partes en el conflicto de la República Árabe Siria, así como a la sociedad civil, a que cooperaran plenamente con el Mecanismo y, en particular, a que le proporcionasen toda la información y documentación que poseyeran.

30. Me resulta alentadora la asistencia ya recibida por el Mecanismo y deseo subrayar la importancia de que este reciba el apoyo y la cooperación plenos de todos los Estados, así como de las partes en el conflicto y la sociedad civil, para contribuir efectivamente a que los responsables rindan cuentas por los delitos cometidos en la

República Árabe Siria. Exhorto a los Estados a asegurarse de que cuentan con los fundamentos y los procedimientos jurídicos necesarios para compartir la información y los documentos pertinentes con el Mecanismo.

31. Sigo firmemente comprometido a velar por que el sistema de las Naciones Unidas coopere plenamente con el Mecanismo y responda con prontitud a cualquier solicitud, incluido el acceso a toda la información y la documentación, de conformidad con la práctica de las Naciones Unidas.

32. Promover la rendición de cuentas y hacer que se respete la dignidad humana es parte integral del mandato de las Naciones Unidas. En este sentido, celebro que la Comisión de Investigación y el Mecanismo coordinen sus esfuerzos para complementar su mandato y su labor. Quiero expresar mi profundo agradecimiento a la Comisión por el compromiso que ha asumido de cooperar plenamente con el Mecanismo.

33. Se prevé que parte de la información y la documentación que habrá de remitirse al Mecanismo sea de carácter confidencial. Exhorto al Mecanismo y a las entidades que le remitirán información y documentación a trabajar de consuno para abordar las cuestiones relativas a la confidencialidad de esa información y documentación de manera tal que se facilite la ejecución de posibles acciones judiciales en el futuro.

V. Recomendaciones

34. **Exhorto a los Estados Miembros a:**

a) **Brindar apoyo financiero al Mecanismo y velar por su financiación sostenible y a largo plazo aportando financiación multianual;**

b) **Brindar apoyo político al Mecanismo para que se respete su mandato en todos los procesos bilaterales y multilaterales relacionados con la República Árabe Siria;**

c) **Asegurarse de que sus leyes y procedimientos nacionales faciliten su plena cooperación con el Mecanismo, tanto de forma activa como por solicitud del Mecanismo, así como la utilización de los expedientes preparados por el Mecanismo; y comunicar al Mecanismo todas las dudas que puedan tener al respecto y colaborar con este para resolverlas;**

d) **Investigar las violaciones del derecho internacional humanitario, las violaciones y los abusos del derecho internacional de derechos humanos, y los delitos de derecho internacional más graves con premura, exhaustividad, independencia e imparcialidad, y enjuiciar a los responsables.**

35. **En particular, insto a la República Árabe Siria a que tome las medidas necesarias para cumplir su responsabilidad primordial de investigar y enjuiciar de manera pronta, independiente, imparcial, exhaustiva y creíble todas las denuncias de violaciones o abusos de los derechos humanos, violaciones del derecho internacional humanitario y delitos internacionales, y a que coopere plenamente con el Mecanismo.**

36. **También exhorto a todas las partes en el conflicto de la República Árabe Siria, así como a la sociedad civil, a que cooperen plenamente con el Mecanismo y, en particular, a que le proporcionen toda la información y documentación que posean.**